Porównanie tłumaczeń Amosa 9:6

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Ten, który buduje w niebie swoje piętra,\* a swe sklepienie\*\* posadawia na ziemi, który zwołuje wody morza i rozlewa je po powierzchni ziemi – Jego imię (brzmi) JAHWE.\*\*\*[[1]](#footnote-2)1)[[2]](#footnote-3)2)[[3]](#footnote-4)3) |

1. 1) <x>110 10:19-20</x>; <x>230 104:3</x> [↑](#footnote-ref-2)
2. 2) sklepienie, אֲגֻּדָה (’aguda h), lub: zastęp. [↑](#footnote-ref-3)
3. 3) G dodaje: Bóg Wszechmogący, ὁ θεὸς ὁ παντοκράτωρ. [↑](#footnote-ref-4)